

**FORMULARIO DE CONSENTIMIENTO DE PARTICIPACIÓN DEL ESTUDIANTE**

Título del proyecto	<b>STARTALK</b>
<b>¿Por qué se está haciendo esta investigación?</b>	STARTALK es un proyecto de investigación que está siendo realizado por el Centro Nacional de Idiomas Extranjeros de la Universidad de Maryland, College Park. Invitamos a su hijo a colaborar en este proyecto de investigación porque él o ella están participando en uno de los programas experimentales de verano STARTALK para estudiantes K-12 de árabe, chino, hindi, persa, y urdu. El objetivo de este proyecto de investigación es recoger datos de la experiencia y de la evolución lingüística de su hijo como participante del programa. Estos datos nos ayudarán a mejorar y/o ampliar programaciones futuras.
<b>¿Qué se le pedirá a mi hijo que haga?</b>	Los procedimientos implican realizar una encuesta al principio y al final del programa de su hijo. Estas encuestas recogerán información demográfica, las actitudes de su hijo con respecto al programa, y una auto evaluación del nivel que tiene su hijo con el idioma al principio y al final de su experiencia educativa. Las encuestas se realizarán on-line o de modo presencial, según sea pertinente. STARTALK también pide (cuando sea pertinente) que su hijo evalúe sus conocimientos del idioma con LinguaFolio (una herramienta de auto evaluación extensamente usada en Europa y en varios estados de los EE.UU. por estudiantes de idiomas) durante el curso de su estudio. El programa al que su hijo asiste podría utilizar también otras herramientas de evaluación.
<b>¿Qué hay de la confidencialidad?</b>	Haremos todo cuanto sea posible para mantener la confidencialidad de la información personal de su hijo. Para ayudar a proteger esta confidencialidad, todos los datos se almacenarán en una base de datos protegida por contraseña. No se incluirán los nombres de los participantes en ningún informe publicado o en discusiones públicas del proyecto. El nombre de su hijo no se incluirá en las encuestas o en otros datos recogidos. A esta encuesta y otros datos recogidos se le asignará un código, que junto con una llave de identificación permitirá al investigador asociar la encuesta de su hijo con su identidad. Solamente el investigador tendrá acceso a la llave de identificación. Si el NFLC escribe un informe o un artículo acerca de este proyecto de investigación, la identidad de su hijo será protegida al máximo. Si el NFLC quisiera citar a su hijo a efectos de publicitar futuros programas e incrementar el reclutamiento de participantes en los mismos le pedirá permiso expreso para hacerlo. Firmando este formulario de consentimiento, usted acepta que su hijo (cuando sea pertinente) sea grabado en video o en audio. Ningún participante individual será identificado por su nombre en los materiales de audio o video usados por el NFLC para publicidad, informes, o reclutamiento. La información de su hijo puede ser compartida con representantes de la Universidad de Maryland, College Park, o con las autoridades gubernamentales si su hijo o alguna otra persona estuviese en peligro o si fuese exigido por ley.
<b>¿Cuáles son los riesgos de esta investigación?</b>	No existe ningún riesgo conocido por participar en estas encuestas y evaluaciones.

<b>Título del proyecto</b>	<b>STARTALK</b>
<b>¿Cuáles son los beneficios de esta investigación?</b>	<p>Esta investigación no está diseñada para ayudarle personalmente a usted o a su hijo, pero los resultados se utilizarán como criterio informativo para futuros programas y para aportar recomendaciones de diseño del programa a la comunidad de enseñanza de idiomas.</p> <p>Esperamos que en el futuro otras personas puedan beneficiarse de este estudio gracias a la mejor comprensión del proceso de aprendizaje de idiomas de los alumnos K-12 en diversos entornos, al creciente interés en el aprendizaje de idiomas extranjeros y a la aportación de datos contrastados sobre la metodología para desarrollar materiales y programas estivales de enseñanza de idiomas.</p>
<b>¿Tiene que participar mi hijo en esta investigación?</b> <b>¿Puede interrumpir mi hijo su participación en cualquier momento?</b>	<p>La participación de su hijo en esta investigación es totalmente voluntaria. Puede elegir no participar en esta investigación y, si elige participar, puede dejar de hacerlo en cualquier momento. Tanto si decide no participar en este estudio como si deja de participar en cualquier momento, no será penalizado ni perderá ningún beneficio que le pudiera corresponder.</p>
<b>¿Qué debo hacer si tengo preguntas?</b>	<p>Esta investigación está dirigida por la <b>Dra. Catherine Ingold</b> de la Universidad de Maryland, College Park. Si tiene usted alguna pregunta sobre la investigación, no dude en ponerse en contacto con la Dra. Ingold en:</p> <p>National Foreign Language Center University of Maryland Patapsco Building, Suite 2132 5201 Paint Branch Parkway College Park, MD 20742 (301) 405-9698</p> <p>Si tiene usted preguntas sobre los derechos de su hijo como sujeto de la investigación, o si desea reportar algún daño relacionado con la misma, póngase en contacto con: <b>Institutional Review Board Office, University of Maryland, College Park, Maryland, 20742; (e-mail) <a href="mailto:irb@deans.umd.edu">irb@deans.umd.edu</a>; (telephone) 301-405-0678</b></p> <p>Esta investigación ha sido revisada en conformidad con los criterios establecidos por la Universidad de Maryland, College Park, para investigaciones que implican la participación de seres humanos.</p>

<b>Título de proyecto</b>	<b>STARTALK</b>	
<b>Declaración de edad y consentimiento del sujeto</b>	Su firma declara que: usted tiene al menos 18 años de edad; se le ha explicado en qué consiste la investigación; sus preguntas se han contestado completamente; y que usted/su hijo elige libre y voluntariamente participar en este proyecto de investigación.	
<b>Firma y fecha</b>	<b>NOMBRE DEL SUJETO</b>	
	<b>NOMBRE DEL PADRE O TUTOR DEL SUJETO</b>	
	<b>FIRMA DEL PADRE O TUTOR DEL SUJETO</b>	
	<b>FIRMA DEL SUJETO (si tiene al menos 18 años de edad)</b>	
	<b>FECHA</b>	